PRICEWATERHOUSECOOPERS

PricewaterhouseCoopers del Ecuador Cía. Ltda.
Almagro N32-48 y Whymper
Casilla: 17-21-1915
Quito - Ecuador
Teléfonos: (593) 2 2525100
Fax: (593) 2 2567010

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al señor Apoderado General de

Constructora Norberto Odebrecht S.A. – Sucursal en el Ecuador

Guayaquil, 27 de febrero del 2003

1. Hemos auditado los balances generales adjuntos de Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre del 2002 y 2001 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestras auditorías.

2. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Auditoría. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para expresar una opinión.

3. En nuestra opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre del 2002 y 2001 y los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

4. Como se indica en la Nota 3 a los estados financieros, al 31 de diciembre del 2002 y 2001 la Sucursal mantiene saldos por cobrar y por pagar con compañías relacionadas por US$19,679,076 (2001: US$24,604,567) y US$1,851,659 (2001: US$2,383,513) respectivamente; adicionalmente, durante el 2002 y 2001 realizó transacciones significativas con dichas compañías relacionadas cuyos montos se exponen en la mencionada Nota 3. Por lo indicado precedentemente, las transacciones y

Al señor Apoderado General de
Constructora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal en el Ecuador
Guayaquil, 27 de febrero del 2003

saldos con compañías y partes relacionadas inciden significativamente en la determinación de la situación financiera y los resultados de las operaciones de la Sucursal.

5. Como se explica en la Nota 13 a los estados financieros adjuntos, al 31 de diciembre del 2002 y 2001, la Sucursal mantiene registrados dentro del rubro cuentas por cobrar a clientes, valores por aproximadamente US$9,987,357 (2001: US$15,114,000) correspondientes principalmente a Impuesto al Valor Agregado (IVA) pagado por la Sucursal y no recuperado por CRM y CEDEGE. A la fecha de emisión de estos estados financieros (27 de febrero del 2003) se han recuperado aproximadamente US$4,552,000 y por el saldo pendiente de recuperar, la Administración de la Sucursal ha suscrito acuerdos formales con los mencionados deudores para el cobro de dichos valores y por tanto no prevee que se producirán pérdidas significativas en la recuperación de los mismos. El éxito de tales gestiones depende de la resolución final del organismo estatal (Servicio de Rentas Internas) involucrado en el proceso, que en ocasiones anteriores ha sido favorable para los clientes y por tanto para la Sucursal.

PricewaterhouseCoopers

No. de Registro en la
Superintendencia de
Compañías: 011

Roberto Tugendhat V.
Socio
No. de Licencia
Profesional: 21730

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

BALANCES GENERALES
31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001
(Expresado en dólares estadounidenses)

Activo	Referencia a Notas	2002	2001
ACTIVO CORRIENTE			
Caja y bancos		2,367,298	1,134,767
Documentos y cuentas por cobrar			
Clientes	13	13,840,014	25,414,139
Compañías relacionadas	3	19,679,076	24,604,567
Anticipos a proveedores y subcontratistas		331,811	932,176
Otros	4	962,769	2,289,335
		34,813,670	53,240,217
Fondo de garantía	13	42,301	2,076,847
Inventarios			
Materiales	2 c)	561,981	731,755
Importaciones en tránsito	2 c)	-	11,832
		561,981	743,587
Gastos pagados por anticipado		433,154	493,871
Total del activo corriente		38,218,404	57,689,289
OTRAS INVERSIONES		138,387	131,387
PROPIEDADES, PLATA Y EQUIPO menos, depreciación acumulada	5	2,878,901	4,989,676
Total del activo		41,235,692	62,810,352

Pasivo y patrimonio	Referencia a Notas	2002	2001
PASIVO CORRIENTE			
Obligaciones bancarias y financieras	6	14,225,000	17,690,879
Documentos y cuentas por pagar			
Compañías relacionadas	3	412,775	944,629
Anticipos recibidos	13	-	1,632,609
Subcontratos y otros proveedores	7	1,349,021	4,837,798
		1,761,796	7,415,036
Pasivos acumulados	8	1,249,988	5,045,916
Provisiones			
Garantía de entrega de obra	10	-	1,099,469
Reparaciones mayores	10	-	416,400
		-	1,515,869
Total del pasivo corriente		17,236,784	31,667,700
PASIVO A LARGO PLAZO			
Compañías relacionadas	3	1,438,884	1,438,884
Anticipos recibidos	13	-	1,632,609
Provisiones			
Costo para reexportación o nacionalización de equipos	10	390,565	2,320,046
Garantía de entrega de obra	10	-	211,965
Reparaciones mayores	10	-	118,443
		1,829,449	5,721,947
PATRIMONIO (Véase estados adjuntos)		22,169,459	25,420,705
Total del pasivo y patrimonio		41,235,692	62,810,352

Las notas explicativas anexas 1 a 16 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADOS DE RESULTADOS
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001
(Expresado en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	2002	2001
Ingresos de operación	13	35,984,473	120,249,419
Costos de operación	13	(31,154,043)	(103,692,943)
Utilidad bruta		4,830,430	16,556,476
Gastos administrativos		(3,929,737)	(13,883,031)
Gastos financieros netos		(898,361)	(213,879)
Utilidad operacional		2,332	2,459,566
Otros ingresos, neto	14	346,071	2,855,114
Utilidad antes de la participación de los trabajadores en las utilidades y del impuesto a la renta		348,403	5,314,680
Participación de los trabajadores en las utilidades	10	(52,261)	(811,604)
Impuesto a la renta	10	(115,497)	(689,863)
Utilidad neta del año		180,645	3,813,213

Las notas explicativas anexas 1 a 16 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001
(Expresado en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	Capital pagado	Reserva legal	Reserva de capital	Utilidades no distribuidas	Total
Saldos al 1 de enero del 2001		2,000	135,025	21,470,467	3,704,513	25,312,005
Pago de dividendos	3				(3,704,513)	(3,704,513)
Utilidad neta del año					3,813,213	3,813,213
Saldos al 31 de diciembre del 2001		2,000	135,025	21,470,467	3,813,213	25,420,705
Apropiación para reserva legal			381,322		(381,322)	-
Pago de dividendos	3				(3,431,891)	(3,431,891)
Utilidad neta del año					180,645	180,645
Saldos al 31 de diciembre del 2002	11	2,000	516,347	21,470,467	180,645	22,169,459

Las notas explicativas anexas 1 a 16 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. - SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001
(Expresado en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	2002	2001
Flujo de efectivo de las actividades operacionales			
Utilidad neta del año		180,645	3,813,213
Más (menos) cargos (créditos) a resultados			
que no representan movimientos en efectivo:			
Depreciaciones	5	1,483,520	2,108,312
Provisión para reexportación de equipos	10	-	1,062,667
Provisión para garantía de entrega de obra	10	-	693,024
Provisión para reparaciones mayores	10	-	230,006
Reversión de la provisión para jubilación patronal y desahucio	10	(28,857)	73,805
Reversión de la provisión para reexportación de equipos	10	(1,192,200)	-
Reversión de provisiones para reparciones mayores	10	(6,358)	-
		436,750	7,981,027
Cambios en activos y pasivos:			
Documentos y cuentas por cobrar		18,426,547	(20,388,479)
Inventarios		181,606	652,636
Gastos pagados por anticipado		60,717	33,554
Documentos y cuentas por pagar		(7,285,849)	(8,231,943)
Pasivos acumulados		(3,767,071)	1,590,842
Ingresos diferidos		-	(2,694,447)
Costos de reexportación y nacionalización de propiedades, planta y equipo	10	(737,281)	-
Costos de mantenimiento por garantía de entrega de obras	10	(1,311,434)	-
Costos de reparación y mantenimiento de los equipos utilizados en las obras	10	(528,485)	-
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) las actividades de operación		5,475,500	(21,056,810)
Flujo de efectivo de las actividades de inversión			
Bajas netas de Activo fijo	5	627,255	1,238,422
Disminución (Aumento) del Fondo de garantía	13	2,034,546	(199,805)
Incremento en Otras inversiones		(7,000)	(17,433)
Efectivo neto proveniente de las actividades de inversión		2,654,801	1,021,184
Flujo de efectivo de las actividades de financiamiento			
(Disminución) Aumento de obligaciones financieras	6	(3,465,879)	17,690,879
Pago de dividendos	3	(3,431,891)	(3,704,513)
Efectivo neto (utilizado en) proveniente de las actividades de financiamiento		(6,897,770)	13,986,366
Aumento (Disminución) neta de efectivo		1,232,531	(6,049,260)
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		1,134,767	7,184,027
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año		2,367,298	1,134,767

Las notas explicativas anexas 1 a 16 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. -
SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001

NOTA 1 - OPERACIONES

a) Establecimiento en el país -

La empresa es una Sucursal de la compañía Construtora Norberto Odebrecht S.A. domiciliada en Brasil, habiéndose establecido en el Ecuador en julio de 1987, con el objeto de efectuar la construcción del Proyecto de Trasvase de las aguas del río Daule a la Península de Santa Elena en sus tramos I y II, los cuales fueron concluidos en 1995 y 1992, respectivamente. Hasta octubre de 1997, se ejecutaron los contratos complementarios 4, 5 y 6 adicionales al proyecto original, todos los cuales fueron financiados por el programa FINAMEX de Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES) y la Corporación Andina de Fomento (CAF). Durante el 2002 desarrolló tres proyectos en conjunto con otras empresas, con las cuales conforma las Asociaciones Interoceánica, Odebrecht y Asociados, y constructora Norberto Odebrecht y Asociados. <Véase *literales b), c) y d) siguientes*>.

b) Conformación de Asociación Interoceánica – (MOP)

Antecedentes -

Con fecha 3 de julio de 1996 la Sucursal celebró un convenio con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) y la compañía ecuatoriana Construcciones y Servicios de Minería Consermin S.A., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Interoceánica", a fin de participar en la licitación internacional número 907-96-MOP para la construcción de los tramos 1, 2 y 3 de la Carretera Vía Interoceánica Norte, para el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

	%
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	80
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	11,5
Construcciones y Servicios de Minería Consermin S.A.	8,5

Para efecto de ejecución de las obras, ésta ha sido dividida entre las partes de la Asociación en forma proporcional a la participación indicada anteriormente.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Contratos de obras suscritos -

El 9 de julio de 1996 la Asociación suscribió con el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, un contrato para la construcción, mejoramiento y asfaltado de tres carreteras en la provincia de Sucumbíos, según el siguiente detalle:

Tramo 1

Aguarico - La Bonita, con una extensión aproximada de 74 Kms., incluyendo la construcción de puentes, por un monto de US$48,728,842.

Tramo 2

Río Cuyabeno - Tipishca - Palma Roja, con una extensión aproximada de 53 Kms., por un monto de US$17,959,139.

Tramo 3

Palma Roja - Puerto El Carmen de Putumayo, con una extensión aproximada de 26 Kms., y por un monto de US$13,898,720.

Forma de pago -

Según los términos contractuales, la Asociación recibió en 1996 US$12,088,005 en calidad de anticipo equivalente al 15% del valor de las obras acordadas. El anticipo recibido fue distribuido entre los integrantes de la Asociación en proporción a la participación indicada anteriormente. El anticipo se descontó a cada uno de los asociados de la facturación mensual que éstos realizaron al MOP durante el período de las obras, en función del grado de avance y por los trabajos efectivamente aprobados por esta institución. En 1999 dicho anticipo fue totalmente amortizado.

Plazo de entrega de las obras -

El plazo de entrega de las obras fue de 30 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo.

Ampliación de los términos y condiciones contractuales -

El 27 de mayo de 1998 la Asociación Interoceánica acordó con el MOP, ejecutar la complementación de los trabajos de construcción de la vía Interoceánica. Para el efecto se incrementó el monto del Contrato Original en US$50,916,415 y se amplió el plazo de entrega de las obras en 15 meses, ésto es hasta abril del año 2000.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Posteriormente, en abril del 2000, el MOP y la Asociación acordaron nuevamente incrementar el monto del contrato en US$35,000,000 ampliando el plazo a seis meses más. Adicionalmente, con fecha 29 de agosto del 2000, el MOP acuerda extender el plazo para la terminación de los trabajos hasta el 24 de abril del 2001.

En abril del 2001, el MOP y la Asociación acordaron incrementar el monto del contrato en US$3,446,356 ampliando el plazo de entrega de las obras en seis meses más, ésto es hasta el 24 de octubre del 2001. Posteriormente, a partir de esa fecha, el MOP acuerda extender el plazo para la terminación de los trabajos hasta el 24 de febrero del 2002. La fecha de entrega provisional de la obra fue el 1 de abril del 2002 y la definitiva el 27 de noviembre del 2002.

c) **Conformación de Asociación Odebrecht y Asociados – (CEDEGE)**

Antecedentes -

Con fecha 8 de agosto de 1997 la Sucursal celebró un convenio de asociación con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) y Compañía General de Construcciones Cía. Ltda., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Odebrecht & Asociados", a fin de participar en el concurso internacional SE-01-96, para la construcción del proyecto de "Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena", para la Comisión de Estudios para el Desarrollo de la Cuenca del Río Guayas (CEDEGE).

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

	%
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	68
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	22
Compañía General de Construcciones Cía. Ltda.	10

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, la Sucursal será la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras, así como también la contabilidad de la misma.

Para efecto de ejecución de las obras, ésta ha sido dividida entre las partes de la Asociación en forma proporcional a la participación indicada anteriormente.

Contrato de obra suscrito -

El 18 de agosto de 1997 la Asociación suscribió con la Comisión de Estudios para el Desarrollo de la Cuenca del Río Guayas (CEDEGE), un contrato para la construcción de obras civiles, suministro

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

y montaje de materiales y equipos electromecánicos para las Obras Complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena, el cual comprende lo siguiente:

- Construcción de sistemas de abastecimiento de agua potable de las ciudades de General Villamil (Playas), Posorja, Santa Elena, Salinas, La Libertad y las localidades de Ancón, Anconcito, Atahualpa, Ballenita, José Luis Tamayo, San Pablo y otras localidades adyacentes a los acueductos proyectados en las zonas sur y occidental de la Península de Santa Elena.

- Complementación de las redes de distribución de agua potable y de los sistemas de alcantarillado de las ciudades de Salinas, La Libertad, General Villamil (Playas), Santa Elena y Ballenita en la zona occidental de la Península de Santa Elena.

- Instalación de las redes de distribución de agua potable y del sistema de alcantarillado de las ciudades de El Morro, Data de Posorja, Data de Villamil, Ancón, Anconcito, Atahualpa y San Pablo.

El monto original del contrato ascendió a S/.m.194,120,084 más US$74,235,341.

El contrato ha sido financiado por el programa FINAMEX del Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES), el Programa de Financiamiento a la Exportación (PROEX) del Banco do Brasil S.A. y la Corporación Andina de Fomento (CAF).

Forma de pago -

En 1997 la Sucursal recibió, a nombre de la Asociación, S/.m.67,626,077 y US$22,270,602 en calidad de anticipo equivalente al 30% del valor de las obras acordadas. El anticipo recibido fue distribuido entre los integrantes de la Asociación en proporción de la participación indicada anteriormente. Hasta julio del 2000, el anticipo estuvo siendo descontado a cada uno de los asociados de la facturación mensual que éstos realizaban a CEDEGE a través de la Sucursal, durante el período de la obra. A partir de esa fecha, Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) y la Sucursal emiten por separado facturas mensuales a CEDEGE, más no así Compañía General de Construcciones Cía. Ltda. quien continúa facturando a CEDEGE a través de la Sucursal.

La Sucursal continuó presentando planillas a CEDEGE, por cuenta de la Asociación, en función del grado de avance de las obras y por los trabajos efectivamente aprobados.

Plazo de entrega de la obra -

El plazo de entrega de la obra fue de 33 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo, ésto es septiembre del año 2000. Sin embargo, en dicha fecha, CEDEGE y la Asociación acordaron extender en 182 días el plazo para la entrega de las obras.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Contratos complementarios

En1998 se celebraron los Contratos Complementarios 1 y 2, en abril del 2000 se firmó el Contrato Complementario tres A, en agosto del 2001 se iniciaron los trabajos del Contrato Complementario 3, y finalmente en diciembre del 2002 se firmó el Contrato Complementario 4. Todos estos Contratos Complementarios contemplan modificaciones y/o ampliaciones técnicas al Contrato Original, y con excepción del Contrato Complementario tres A, estipularon la entrega de un anticipo del 30% del monto de las obras contratadas. Dichos Contratos Complementarios, han sido instrumentados bajo los mismos términos y condiciones al Contrato Original.

- **Primer contrato complementario -**

  El objetivo principal de este contrato fue: a) la construcción del sistema de alcantarillado sanitario y reacondicionamiento del pavimento de la ciudad de La Libertad, b) integración de la población de Engabao, Prosperidad y El Tambo al sistema de abastecimiento de agua potable y c) modificación al sistema de abastecimiento de agua potable, cambio en el diseño de la Estación de bombeo de agua cruda, cambio en la ubicación de la planta de tratamiento para San Antonio y reducción de la longitud en el trazado de la tubería de impulsión hacia la Planta de Tratamiento de Atahualpa.

  El monto de contrato ascendió a S/.m.44,759,859 y US$4,369,939.

- **Segundo contrato complementario -**

  El objeto único de este contrato fue la construcción del Sistema de alcantarillado sanitario de Salinas y José Luis Tamayo, así como el reacondicionamiento del pavimento en los sitios en los cuales se ejecuta la obra.

  El monto del contrato ascendió a S/.m.45,948,332 y US$2,087,384.

Como parte de los anticipos, durante el año 2000, CEDEGE entregó a la Asociación:

- US$2,000,000 financiados por el Banco del Estado y que corresponden a la orden No. OCI-3052 del Contrato Complementario No. 1.

- US$3,300,000 financiados por el Banco Central, para la conclusión de las obras de alcantarillado de Salinas, Santa Elena y La Libertad.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Hasta 1999 no se había logrado formalizar el crédito que financiaría las nuevas obras cubiertas por el Contrato Complementario No. 3; por lo cual, en abril del 2000, se firmó el Contrato Complementario No. Tres A con el fin de dar continuidad inmediata a las obras. En agosto del 2001 se recibió el anticipo del Contrato Complementario No. 3, iniciándose los respectivos trabajos en esa misma fecha.

- **Contrato complementario Tres A -**

  El objeto de este contrato es: a) optimización de los sistemas de alcantarillado de la Libertad y Salinas; b) eliminación de la segunda etapa del alcantarillado sanitario de Playas; y c) aclaraciones y precisiones de las estipulaciones contractuales.

  Este contrato no presenta valores a recibir debido a que las obras y rubros que cubre, fueron realizados en sustitución de ciertas obras y rubros que se eliminaron en los contratos anteriores y que no fueron ejecutados.

- **Contrato complementario Tres -**

  El objeto principal de este contrato es conseguir la recuperación de San Vicente y sus obras auxiliares, las cuales consisten en la construcción y recreamiento del Cuerpo de la Presa; la construcción del Aliviadero de Servicio y de la Obra de la Toma; la adecuación de los caminos de acceso hacia la Presa y hacia Corozo, así como la construcción de un canal de riego de tres kilómetros de longitud. Adicionalmente a estos objetivos se desea alcanzar en la ejecución de este Contrato Complementario lo siguiente:

  - Abastecimiento de agua potable a la localidad de Puerto El Morro y Chanduy,
  - Construcción del sistema de Agua Potable Colonche - Javita,
  - Programa de Arborización complementario para la protección de la cuenca aportante del embalse Chongón. Esta obra tiene la finalidad de conservar la calidad del agua de la presa,
  - Promoción del desarrollo agrícola del Trasvase que permitirá garantizar una adecuada utilización y conservación del recurso hídrico,
  - Operación de la planta potabilizadora de Atahualpa,
  - Construcción de la línea de conducción Anconcito - Muey.

  El monto del contrato ascendió a US$18,433,433.

- **Contrato complementario Cuatro -**

  El objeto principal de este contrato es la construcción del sistema de alcantarillado pluvial de Salinas y La Libertad, incluyendo la reposición del pavimento existente y demás obras y

estudios que permitan el adecuado funcionamiento de dichos sistemas; pavimentación en zonas atendidas por los sistemas de alcantarillado pluvial; ejecución de los sistemas de macrodrenaje de Salinas y La Libertad; evaluación de alternativas para un sistema que permita la reutilización del afluente que produce la planta de tratamiento de aguas servidas de Salinas y La Libertad, afluente que luego del tratamiento será utilizado para riego en el valle del río Salado y zonas de desarrollo turístico.

El monto del contrato asciende a US$22,476,474. A la fecha de emisión de estos estados financieros (27 de febrero del 2003) se han recibido US$6,742,942 equivalente al 30% de anticipo para la ejecución de esta obra.

Actas de entrega – recepción provisional parcial -

Tal como se estipula en el contrato, y por la naturaleza específica del proyecto, es posible la utilización funcional de partes o unidades de la obra contratada, por lo cual se ha previsto en el contrato la aceptación de entregas parciales de las obras. Durante el año 2000, la Asociación solicitó a CEDEGE la recepción provisional parcial de las obras incluidas en el Contrato Original y los Contratos Complementarios 1, y 3 A. De acuerdo a lo estipulado en el Contrato Complementario No. 3, las obras del Contrato Original y de los Contratos Complementarios 1, 2, 3 y 3A, se entregarían hasta el 2 de Noviembre del 2002. La fecha de entrega provisional fue el 24 de enero del 2003.

A la fecha de emisión de estos estados financieros (27 de febrero del 2003) se han firmado el acta de entrega provisional total del Contrato Original y los Contratos Complementarios 1, 2, 3 y 3A.

d) Conformación de la Asociación Constructora Norberto Odebrecht y Asociados – (CRM)

Antecedentes -

Con fecha 8 de mayo de 1998 la Sucursal celebró un acuerdo de asociación con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), con el objeto de conformar una asociación denominada "Constructora Norberto Odebrecht y Asociados", a fin de participar en el concurso internacional 01-98, a fin de efectuar la construcción del Proyecto de trasvase de agua para las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo.

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

	%
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	75
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	25

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, la Sucursal será la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras. En relación a ésto, y mediante escritura pública de fecha 11 de mayo del 2000 celebrada entre las partes, se confiere un poder especial a la empresa líder del proyecto, otorgándole amplias facultades para realizar a nombre de Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), todos los actos de administración, representación, negocios y jurídicos relacionados con los trabajos de construcción del trasvase de agua para la cuenca de los ríos Chone y Portoviejo y los respectivos contratos complementarios que pudieran requerirse. La vigencia de este poder especial será por el tiempo de ejecución de las obras.

Contrato de obra suscrito -

El 12 de mayo de 1998 la Asociación suscribió con el Centro de Rehabilitación de Manabí (CRM), un contrato para la ejecución total del Proyecto de trasvase de agua desde el embalse Daule - Peripa a las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo. El trasvase de agua es un conjunto de obras hidráulicas que tiene como objetivo cubrir la demanda de agua de los sectores aledaños a las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo, contribuyendo con ésto al desarrollo socioeconómico de la región. La obra a ejecutarse comprende principalmente la construcción de la estación de bombeo Severino para la captación de aguas desde el embalse de la presa La Esperanza y su conducción mediante un canal de distribución hasta el ingreso del túnel La Esperanza - Poza Honda, para ser dirigidas hasta el embalse de la Presa Poza Honda y finalmente su traslado mediante un túnel hasta el río Mancha Grande.

El monto original del contrato ascendió a US$139,639,022.

El contrato ha sido financiado por el programa FINAMEX del Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES).

Forma de pago -

En 1999 la Sucursal recibió, a nombre de la Asociación, US$34,909,755 en calidad de anticipo equivalente al 25% del valor de las obras acordadas. El anticipo se descontó de la facturación mensual que realizó la Sucursal, por cuenta de la Asociación, durante el período de la obra.

La Sucursal presentó planillas al CRM, por cuenta de la Asociación, en función del grado de avance de las obras y por los trabajos efectivamente aprobados.

Plazo de entrega de la obra -

El plazo de entrega de la obra fue de 36 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo, ésto es junio del año 2002. Sin embargo, la fecha de entrega provisional de la obra fue diciembre del 2001.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

e) Conformación de la Asociación Constructora Norberto Odebrecht S.A. e Hidalgo e Hidalgo S.A. -

El 31 de octubre del 2002 la Sociedad celebró un convenio con Hidalgo e Hidalgo S.A., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Constructora Norberto Odebrecht S.A. e Hidalgo e Hidalgo S.A."; el 2 de diciembre del 2002 esta asociación suscribió con el Centro de Rehabilitación de Manabí (CRM) un contrato cuyo objeto principal es la ejecución de las obras civiles y electromecánicas del Sistema Carrizal - Chone. El monto estimado para este contrato es de US$97,651,675, y se estipula la entrega de un anticipo de US$24,412,919 equivalente al 25% del monto del contrato, previa la entrega de la garantía correspondiente por parte del contratista. El plazo de entrega de la obra es de 21 meses contados a partir de la fecha de pago del anticipo, sin embargo, hasta la fecha de emisión de estos estados financieros (27 de febrero del 2003) dicha obra aún no se ha iniciado debido a que no se ha recibido por parte del contratante el monto del anticipo.

La participación de los integrantes es la siguiente:

	%
Constructora Noberto Odebrecht S.A. Sucursal en el Ecuador	70
Hidalgo e Hidalgo S.A.	30

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, la Sucursal será la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras.

f) Otros contratos -

En marzo del 2000, Hidropastaza S.A., sociedad concesionaria del proyecto Hidroeléctrico San Francisco, adjudicó al Consorcio Odebrecht - Ansaldo, formado por Constructora Norberto Odebrecht S.A. y Ansaldo Energía S.p.A., el contrato de Ingeniería de Detalle, Suministros y Construcción para el Proyecto San Francisco. Hasta la fecha de emisión de estos estados financieros (27 de febrero del 2003) dicha obra aún no se ha iniciado debido a que la Sucursal se encuentra en el proceso de cumplimiento de ciertos requisitos previos exigidos por el organismo que financia la obra.

g) Convenio de reembolso de gastos - (CNODE)

Con fecha 3 de enero del 2000, la Sucursal celebró un acuerdo con su compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), mediante el cual la Sucursal suministra a esta última, materiales para la construcción así como la mano de obra necesaria y otros costos relacionados que son utilizados en la ejecución del proyecto de "Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena". Dicho acuerdo se renova

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

automáticamente cada año, bajo los mismos términos y condiciones. El contrato estipula que la Sucursal transferirá los costos indicados anteriormente vía reembolso de gastos, acreditando para el efecto la cuenta corriente que ambas mantienen.

Durante el año 2002 se transfirieron US$344,919 (2001: US$118,553) en concepto de arriendo, mantenimiento y otros menores.

h) Entregas provisionales y definitivas de obras -

Como se menciona en el literal b) anterior, el 27 de noviembre del 2002 se efectuó la entrega definitiva de los proyectos contratados por el MOP; como se menciona en el literal c) anterior, el 27 de enero del 2003 se efectuó la entrega provisional de los proyectos contemplados en el Contrato Original y los Contratos Complementarios 1, 2, 3 y 3A contratados por CEDEGE, y como se menciona en el literal d) anterior, en diciembre del 2001 se efectuó la entrega provisional de los proyectos contratados por el CRM; por lo tanto, al 31 de diciembre del 2002 la Sucursal ha concluido substancialmente todos estos proyectos para los cuales se venía constituyendo provisiones para entrega de obra, para reparaciones mayores y para reexportación de equipos cuyos saldos al 31 de diciembre del 2001 ascendían a US$1,311,434, US$534,843 y US$2,320,046, respectivamente. Durante el año 2002 con el propósito de efectuar las entregas de los proyectos antes referidos conforme a lo previsto en los contratos con CEDEGE, el MOP y CRM, se incurrió en costos de mantenimiento por US$1,311,434, con cargo a la provisión para entrega de obra; también se incurrió en costos por reparación y mantenimiento de los equipos utilizados en estos proyectos por US$528,485, con cargo a la provisión para reparaciones mayores; y, se incurrió en costos para reexportar y para nacionalizar durante el año, maquinarias y equipos que fueron importados bajo el régimen de internacion temporal por US$737,281, con cargo a la provisión para reexportación de quipos. Como se muestra en la Nota 13, los valores provisionados en años anteriores por concepto de reparaciones mayores y para reexportación de equipos, no utilizados al 31 de diciembre del 2002, se reversaron, disminuyendo los costos de operación del año por un total de US$1,192,200, neto de provisiones por US$390,565 para cubrir costos de nacionalización y/o reexportación de equipos aún en utilización.

Como se mencionan en los literales c) y e) anteriores, en diciembre del 2002 se firmaron nuevos contratos con la CEDEGE y CRM por US$22,476,474 y US$97,651,675, respectivamente, para la ejecución de proyectos que se esperan iniciar en el año 2003, tan pronto se reciban los respectivos anticipos; la Sucursal dispone de inventarios y propiedades, planta y equipo cuyo saldo al 31 de diciembre del 2002 asciende a US$561,981 y US$2,878,901, que serán utilizados para la ejecución de estos proyectos futuros.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES PRACTICAS CONTABLES

a) Preparación de los estados financieros -

Los estados financieros han sido preparados con base en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y están basados en el costo histórico, modificado en lo que respecta a los saldos originados hasta el 31 de marzo del 2000 (fecha a la cual los registros contables fueron convertidos a dólares estadounidenses) mediante las pautas de ajuste y conversión contenidas en la NEC 17.

A menos que se indique lo contrario, todas las cifras presentadas en las notas están expresadas en dólares estadounidenses.

La preparación de estados financieros de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad involucra la elaboración de estimaciones contables que inciden en la valuación de determinados activos y pasivos y en la determinación de los resultados, así como en la revelación de activos y pasivos contingentes. Debido a la subjetividad inherente en este proceso contable, los resultados reales pueden diferir de los montos estimados por la Administración.

b) Reconocimiento de ingresos y costos -

Se efectúa de acuerdo con el método de avance de obra. Los ingresos se registran con base en las planillas presentadas, que incluyen reajustes de precios elaborados de acuerdo a los trabajos ejecutados conforme a las especificaciones de los contratos firmados. Los costos son registrados a medida que se incurren <Véase Nota 13>.

c) Fondo de garantía -

Registra el valor de los depósitos realizados por el agente de retención en este fondo, más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

d) Inventarios -

Los inventarios de materiales se presentan al costo histórico, utilizando el método de costo promedio para la imputación de las salidas de dichos inventarios. El saldo del rubro no excede el valor de mercado de los inventarios.

Las importaciones en tránsito se presentan al costo de las facturas más otros cargos relacionados con la importación.

e) Gastos pagados por anticipado -

Incluye principalmente primas de seguros pagadas por anticipado, que se amortizan con cargo a los resultados del período en función del plazo de vigencia de las pólizas.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES
(Continuación)

f) Propiedades, plata y equipo -

El rubro se muestra al costo histórico o valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda, menos la depreciación acumulada; el monto neto de las propiedades, planta y equipo no excede su valor de utilización económica.

El valor de los activos y la depreciación acumulada de los elementos vendidos o retirados se descargan de las cuentas correspondientes cuando se produce la venta o el retiro y el resultado de dichas transacciones se registra cuando se causa. Los gastos de mantenimiento y reparaciones menores se cargan a los resultados del año.

La depreciación de los activos se registra con cargo a las operaciones del año, utilizando tasas que se consideran adecuadas para depreciar el valor de los activos durante su vida útil estimada, siguiendo el método de la línea recta.

g) Provisión para impuesto a la renta -

Hasta el año 2001, la Sucursal, acogiéndose a los términos del "convenio para evitar la doble imposición y prevenir la evasión tributaria con respecto a los impuestos sobre la renta" firmado entre Ecuador y Brasil, calcula la provisión para impuesto a la renta utilizando la tasa de impuesto del 15% aplicable a las utilidades gravables con cargo a los resultados del año en que se causa. A partir del año 2002 calcula la provisión para impuesto a la renta utilizando la tasa de impuesto del 25% de las utilidades gravables, con base en el Oficio No.1097 del Servicio de Rentas Internas de fecha 23 de diciembre del 2002.

h) Participación de los trabajadores en las utilidades -

El 15% de la utilidad anual que la Sucursal debe reconocer en concepto de participación laboral en las utilidades es registrado con cargo a los resultados del ejercicio en que se devenga, con base en las sumas por pagar exigibles.

i) Provisiones -

Garantía de entrega de obra -

Conforme a lo previsto en los contratos firmados con CEDEGE, el MOP y CRM, la Sucursal debe conceder una garantía sobre los trabajos realizados, hasta la fecha de la entrega provisional de las obras. Por este motivo, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados para este tipo de negocio, la Sucursal registró hasta el 2001, con cargo a los resultados, una provisión que acumula los gastos estimados (costos laborales, consumo de materiales, gastos con subcontratistas,

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES
(Continuación)

gastos de servicios y otros) que demandarán el mantenimiento de las obras hasta la fecha de su entrega provisional, y en base al avance de la obra.

A partir de la entrega provisional de las obras, CEDEGE, MOP Y CRM asumen el pleno control, dominio y salvaguarda de las obras, así como también la responsabilidad de su mantenimiento, excepto por aquellos trabajos que representen defectos a causa de procesos de construcción o empleo de materiales que no estén de acuerdo con las especificaciones de los contratos, los mismos que son asumidos por la Sucursal, quien ha contratado pólizas de seguros para cubrir los eventuales costos que deriven del cumplimiento de esta garantía adicional.

Como se menciona en la Nota 1, con el propósito de concluir substancialmente con los proyectos establecidos en los contratos firmados con CEDEGE, el MOP y CRM y proceder a las entregas parciales de obras, durante el año 2002 la Sucursal utilizó la totalidad de la provisión por garantía de obra constituida en años anteriores y que al 31 de diciembre del 2001 ascendía a US$1,311,434, en la ejecución de trabajos relacionados con el mantenimiento de las obras entregadas. Debido a que, al 31 de diciembre del 2002 la Sucursal no mantiene compromisos vigentes con relación a conceder garantías específicas, no registra monto de provisión a esa fecha.

Reexportación y/o nacionalización de equipos -

Hasta el 31 de diciembre del 2001 corresponde a la provisión de impuestos para la reexportación de maquinarias y equipos que fueron importados bajo el régimen de internación temporal y que deben reexportarse una vez concluidas las obras. A partir del año 2002, esta provisión de impuestos se calcula considerando las mejores estimaciones realizadas por la Administración de la Sucursal, considerando entre otros factores, la experiencia que tuvo la Sucursal en la nacionalización y/o reexportación de ciertos activos, realizadas durante el año 2002.

Como se menciona en la Nota 13, al inicio del ejercicio la Sucursal mantenía provisiones por US$2,320,046 y durante el año 2002 la Sucursal incurrió en costos (básicamente impuestos) para reexportar y nacionalizar maquinarias y equipos que fueron importados bajo el régimen de internación temporal por US$737,281, con cargo a la provisión para reexportación y/o nacionalización de equipos. Adicionalmente, producto de la aplicación de mejores estimaciones de la Administración, descritas en el párrafo precedente, al cierre del ejercicio mantenía una provisión de US$390,565. El monto restante no utilizado al cierre del ejercicio por US$1,192,200 fue reversado de los costos del período.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES
(Continuación)

Reparaciones mayores -

Hasta el 31 de diciembre del 2001, la Sucursal registró con bases estimadas y con cargo a los resultados del año, una provisión para reparaciones mayores de equipos a ser efectuadas una vez concluido el período de uso de los bienes en las obras. Estas reparaciones no están orientadas a extender la vida útil de los bienes sino a recuperar el estado de operabilidad de estos equipos.

Como se menciona en la Nota 1, al 31 de diciembre del 2002 se concluyeron substancialmente los proyectos establecidos en los contratos firmados con CEDEGE, el MOP y CRM; durante el año la Sucursal procedió a efectuar reparaciones completas a las maquinarias y equipos utilizados en las obras y con este propósito incurrió en costos de reparación y mantenimiento por US$528,485 con cargo a la provisión por reparaciones mayores constituida en años anteriores. Como se muestra en la Nota 13, el saldo no utilizado de esta provisión se reversó al 31 de diciembre del 2002, por US$6,358, disminuyendo los costos de operación del año en este monto.

Debido a que, al 31 de diciembre del 2002 la Administración de la Sucursal ha efectuado las reparaciones y mantenimiento necesario para mantener a la maquinaria y equipos listos para su uso, y a que a esa fecha no mantiene compromisos vigentes con relación a la ejecución de obras específicas, no considera necesario efectuar una provisión por este concepto.

Indemnizaciones sociales -

El costo del beneficio jubilatorio e indemnizaciones por desahucio a cargo de la Sucursal, determinado con base en un estudio actuarial practicado por un profesional independiente, se provisiona con cargo a los costos y gastos (resultados) del ejercicio con base en el método de "prima única o acreditamiento anual" <Véase Nota 8>.

j) Reserva de capital -

Este rubro incluye los saldos de las cuentas Reserva por revalorización del patrimonio y Reexpresión monetaria y la contrapartida de los ajustes por inflación y por corrección de brecha entre inflación y devaluación de las cuentas Capital y Reservas originados en el proceso de conversión de los registros contables de sucres a dólares estadounidenses al 31 de marzo del 2000.

El saldo acreedor de la Reserva de capital podrá capitalizarse en la parte que exceda las pérdidas acumuladas al cierre del ejercicio, previa resolución de la Junta General de Accionistas. Esta reserva no está disponible para distribución de dividendos ni podrá utilizarse para pagar el capital suscrito no pagado, y es reintegrable a los accionistas al liquidarse la Sucursal.

NOTA 3 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Al 31 de diciembre del 2002 y 2001 existen las siguientes cuentas con compañías relacionadas:

	2002	2001
Activo		
Documentos y cuentas por cobrar		
Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil - Casa Matriz (1)	19,679,076	24,604,567
Pasivo		
Cuentas por pagar		
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) (2)	377,977	743,146
Compañía General de Construcciones Cía. Ltda.	34,798	201,483
	412,775	944,629
Pasivo a largo plazo		
Cuentas por pagar		
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) (2)	1,438,884	1,438,884

(1) Véase movimiento más adelante y véase además Nota 7 (1).

(2) Incluye básicamente US$1,633,290 (2001: US$1,592,296) correspondientes a la parte proporcional del resultado neto obtenido en el proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo, y que fueron transferidos a esta compañía relacionada en base a su participación en la Asociación Constructora Norberto Odebrecht y Asociados. <*Véase Nota 1 d)*>.

Saldos y transacciones con Casa Matriz -

El 12 de marzo de 1998, la Sucursal y su Casa Matriz renovaron un contrato de administración de recursos financieros, firmado originalmente en enero de 1993, por medio del cual se establece que los valores recibidos en moneda brasileña, por la Casa Matriz en Brasil, por cuenta de la Sucursal en relación con los contratos que ésta celebre (véase Nota 1), serán administrados por la Casa Matriz realizando las siguientes operaciones:

- Recepción de los valores en moneda brasileña.
- Pagos de gastos administrativos.
- Otros pagos según las necesidades de los proyectos en Ecuador.
- Compras locales en Brasil para exportación y consumo de los proyectos en Ecuador.
- Transferencias de recursos financieros.

NOTA 3 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS
(Continuación)

Los fondos en moneda brasileña recibidos por la Casa Matriz y su movimiento, son indexados tomando como base la variación del tipo de cambio oficial del dólar estadounidense en el Brasil. En caso de que la Casa Matriz tenga que desembolsar fondos por inexistencia de recursos, se procederá aplicando el mismo tratamiento. El contrato de administración de recursos financieros tiene una vigencia de 32 meses, contados a partir de su aprobación, pudiendo ser renovado automáticamente por períodos iguales cuantas veces sea necesario.

El saldo de la cuenta por cobrar a la Casa Matriz, Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil, al 31 de diciembre del 2002 y 2001, está compuesto por:

	2002	2001
Saldos deudores		
Saldo al 1 de enero	24,604,567	10,317,287
Valores recibidos por facturación en base al avance de obra del Proyecto Vía Interoceánica (3)	-	3,427,278
Valores recibidos por facturación en base al avance de obra del Proyecto obras de infraestructura en la Península de Santa Elena (3)	30,421,109	9,888,396
Valores recibidos por facturación en base al avance de obra del Proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo (3)	-	20,019,017
Préstamo de capital de trabajo (4)	738,739	8,252,143
	55,764,415	51,904,121
Saldos acreedores		
Por la internación temporal de activos fijos y compra de inventarios (5)	-	9,346,137
Cargos por gastos de administración y otros (6)	125,197	5,384,642
Osel Equipamiento	270,146	-
Remesas entregadas a la Sucursal	32,258,105	8,795,000
Dividendos (7)	3,431,891	3,704,513
Otros	-	69,262
	36,085,339	27,299,554
Saldo deudor al 31 de diciembre	19,679,076	24,604,567

(3) Corresponden fundamentalmente a los valores cobrados directamente por la Casa Matriz en Brasil, en concepto de planillas por avance de obra y anticipos recibidos del contrato, relacionados con el Proyecto de infraestructura en la Península de Santa Elena, Vía Interoceánica y trasvase de los ríos Chone y Portoviejo, respectivamente.

(4) Corresponde a préstamo otorgado a la Casa Matriz para financiar capital de trabajo, el mismo que devenga un interés que oscila entre 10.5% y 11% y con vencimiento hasta marzo del 2003

NOTA 3 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS
(Continuación)

(2001: devenga un interés que oscila entre 10.5% y 11% con vencimiento hasta marzo del 2002).

(5) Corresponde al costo de los activos fijos, transporte y otros incurridos por la internación temporal de los mismos y el valor de los inventarios adquiridos a Casa Matriz.

(6) Valores cargados por la Casa Matriz por concepto de gastos de administración y otros efectuados en Brasil relacionados con las obras en el Ecuador, los cuales fueron cargados al estado de resultados.

(7) Por pago de dividendos declarados en el 2002 y 2001.

En adición a lo anterior, las principales transacciones con compañías relacionadas durante el año 2002 y 2001 fueron:

	2002	2001
Otros ingresos		
Asesoría en administración cobrada a CNODE (8)	41,638	736,155
Costos de operación		
- Servicios de asesoría en administración (9)	1,967,048	7,724,815
- Reembolsos de mano de obra, materiales y otros conceptos (10)	(344,919)	(118,533)

(8) Corresponde a la comisión por concepto de gastos administrativos relacionados con el proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo.

(9) Incluye US$1,841,851 (2001: US$2,340,173) pagados a Odebrecht Servicios No Exterior Ltd. – OSEL, por servicios de administración y asesoría, y US$125,197 (2001: US$5,384,642) por gastos incurridos por Casa Matriz en base al contrato de recursos financieros mencionado anteriormente.

(10) Véase Nota 1 g).

NOTA 4 - CUENTAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR - OTROS

Composición:

(Véase página siguiente)

NOTA 4 - CUENTAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR - OTROS
(Continuación)

	2002	2001
Impuestos (1)	658,436	1,968,055
Otros	304,333	321,280
	962,769	2,289,335

(1) Corresponde a US$486,289 (2001:US$1,233,174) de retenciones en la fuente sobre los valores pagados principalmente por CEDEGE, el MOP y CRM, y US$172,147 (2001:US$734,881) de crédito tributario en concepto de Impuesto al Valor Agregado.

NOTA 5 - PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

Composición:

	2002	2001	Tasa anual de depreciación %
Maquinarias y equipos	9,798,971	11,674,193	20
Muebles, enseres y equipos de oficina	619,790	870,020	10
Equipos de informática	801,956	924,377	20 (1)
Vehículos	6,850,264	7,313,672	20
Herramientas	1,883,520	2,249,628	10
Instalaciones	12,712	18,089	10
	19,967,213	23,049,979	
Menos - depreciación acumulada	17,088,312	18,060,303	
	2,878,901	4,989,676	

Movimiento:

	2002	2001
Saldo al 1 de enero	4,989,676	8,336,410
Bajas netas (2)	(627,255)	(1,238,422)
Depreciación	(1,483,520)	(2,108,312)
Saldo al 31 de diciembre (3)	2,878,901	4,989,676

(1) A partir del 2002, los equipos de informática se deprecian a razón del 33% anual.

NOTA 5 - PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO
(Continuación)

(2) Incluye ventas de activos fijos a terceros por aproximadamente US$684,910 (2001: US$1,442,000).

(3) Incluye un total de US$1,004,976 (2001:US$1,664,813) de activos fijos netos importados bajo el régimen de internación temporal. <Véase Nota 2 (i)>.

NOTA 6 - OBLIGACIONES BANCARIAS Y FINANCIERAS

Composición:

	2002		2001	
Banco del Pichincha S.A.	5,125,000		8,190,879	
Banco Produbanco S.A.	3,100,000		4,500,000	
Banco Internacional S.A.	4,000,000		3,000,000	
Banco Bolivariano C.A.	2,000,000		2,000,000	
	14,225,000	(1)	17,690,879	(1)

(1) Préstamos para financiar capital de trabajo, los cuales devengan una tasa de interés anual que oscila entre 11% y 12% con vencimientos hasta marzo del 2003 (2001: interés anual entre el 10.5% y 11%).

NOTA 7 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR - SUBCONTRATO Y OTROS PROVEEDORES

Composición:

	2002		2001
Subcontratistas	395,536		2,579,364
Retención a subcontratistas	55,663		103,312
Proveedores locales y del exterior	240,584		1,281,883
Otros	657,238	(1)	873,239
	1,349,021		4,837,798

(1) Incluye US$203,430 por pagar a Constructora Norberto Odebrecht S.A. – Brasil – Casa Matriz.

NOTA 8 - PASIVOS ACUMULADOS

Composición:

	2002	2001
Beneficios sociales (1)	288,281	367,424
Participaciones de los trabajadores en las utilidades	52,261	811,604
Impuesto a la renta	115,497	689,863
Retenciones	232,257	380,580
Impuesto al valor agregado	334,235	2,352,613
Intereses	169,115	317,531
Otros	58,342	126,301
	1,249,988	5,045,916

(1) Incluye US$114,626 (2001: US$174,419) de provisiones para jubilación patronal e *indemnizaciones por desahucio* y US$18,013 (2001: US$26,974) de indemnizaciones por despido intempestivo, los mismos que se incluyen dentro del pasivo corriente. <Véase Nota 2 i)>.

El valor actual de la reserva matemática al 31 de diciembre del 2002 y 2001 a ser capitalizada actuarialmente a partir del ejercicio siguiente, fue calculada en base al método actuarial de prima única o acreditamiento anual de la reserva matemática total practicada por un profesional independiente, considerando en el 2002 y 2001 una tasa de descuento del 7% y 10% anual, respectivamente. El saldo de la provisión para jubilación patronal al 31 de diciembre del 2002 y 2001 representa el 100% del valor actual de la reserva matemática calculada para los empleados de la Sucursal que, al 31 de diciembre del 2002 completaron 4 años de servicios para la Sucursal.

NOTA 9 - IMPUESTO A LA RENTA

Situación fiscal -

Los años 1999 al 2002, se encuentran abiertos a revisión fiscal por parte de las autoridades correspondientes.

NOTA 10 - PROVISIONES

Composición y movimiento:

(Véase página siguiente)

NOTA 10 - PROVISIONES
(Continuación)

2002	Saldos al inicio	Incrementos	Pagos, reversiones y/o utilizaciones		Saldos al final	
	US$	US$	US$		US$	
Beneficios sociales - otros	166,031	800,746	(851,032)		115,745	(1)
Beneficios sociales - Indemnizaciones sociales	201,393	33,225	(62,082)		172,536	(1)
Participación de los trabajadores en las utilidades	811,604	52,261	(811,604)		52,261	(1)
Impuesto a la renta	689,863	115,497	(689,863)		115,497	(1)
Costos para reexportación o nacionalización de equipos (largo plazo)	2,320,046	-	(1,929,481)	(3)	390,565	(2)
Reparaciones mayores (corto y largo plazo)	534,843	-	(534,843)	(4)	-	(2)
Garantía de entrega de obra (corto y largo plazo)	1,311,434	-	(1,311,434)	(5)	-	(2)
2001						
Beneficios sociales - otros	163,220	738,392	(735,581)		166,031	(1)
Beneficios sociales - Indemnizaciones sociales	127,588	73,805	-		201,393	(1)
Participación de los trabajadores en las utilidades	709,822	811,604	(709,822)		811,604	(1)
Impuesto a la renta	603,348	689,863	(603,348)		689,863	(1)
Costos para reexportación de equipos (largo plazo)	1,257,379	1,062,667	-		2,320,046	(2)
Reparaciones mayores (corto y largo plazo)	304,837	230,006	-		534,843	(2)
Garantía de entrega de obra (corto y largo plazo)	618,410	693,024	-		1,311,434	(2)

(1) Incluido en el rubro pasivos acumulados. <Véase Nota 8>.

(2) Véase Nota 2 i).

(3) Incluye: i) US$737,281 de pagos (básicamente impuestos y otros pagos arancelarios) efectuados por la Sucursal durante el año 2002 para reexportar y nacionalizar maquinarias y equipos que fueron importados bajo el régimen de internación temporal y ii) US$1,192,200 de reversiones de la provisión, disminuyendo los costos de operación del año en este monto. Véase Nota 1.

(4) Incluye: i) US$528,485 de pagos efectuados durante el año por reparaciones completas a las maquinarias y equipos utilizados en las obras y ii) US$6,358 de reversiones de esta provisión, disminuyendo los costos de operación del año en este monto. Véase Nota 1.

(5) La Sucursal utilizó la totalidad de la provisión por garantía de obra constituida en años anteriores en la ejecución de trabajos relacionados con el mantenimiento de las obras entregadas durante el año. Véase Nota 1.

La distribución de corto y largo plazo es la siguiente:

(Véase página siguiente)

NOTA 10 - PROVISIONES
(Continuación)

	2002	2001
Corto plazo		
Reparaciones mayores (6)	-	416,400
Garantía de entrega de obra (6)	-	1,099,469
Largo plazo		
Costos para reexportación y/o nacionalización de equipos (7)	390,565	2,320,046
Reparaciones mayores (7)	-	118,443
Garantía de entrega de obra (7)	-	211,965

(6) Al 31 de diciembre del 2001, estas cuentas serán liquidadas en el corto plazo considerando la entrega de las obras CRM y MOP <Véase Nota 1 b) y d)>.

(7) Al 31 de diciembre del 2001, estas provisiones se clasificaron en el largo plazo estimando que la entrega de la obra contratada con CEDEGE se realizaría a finales del año 2003; sin embargo la obra que comprende el Contrato Original y Contratos Complementarios se entregaron preliminarmente el 27 de enero del 2003. <Véase Nota 1c)>.

NOTA 11 - CAPITAL ASIGNADO

El capital asignado de la Sucursal al 31 de diciembre del 2002 y 2001 asciende a US$2,000 y está constituido por la inversión extranjera realizada por la Casa Matriz, Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil. La mencionada inversión extranjera se encuentra registrada en el Banco Central del Ecuador de acuerdo con las disposiciones legales vigentes. De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera directa, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se haya pagado el impuesto a la renta correspondiente.

NOTA 12 - RESERVA LEGAL

De acuerdo con la legislación vigente, la Sucursal debe apropiar por lo menos el 10% de la utilidad neta del año a una reserva legal hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital asignado. La reserva legal no está disponible para distribución de dividendos, pero puede ser capitalizada o utilizada para absorber pérdidas.

NOTA 13 - INGRESOS, COSTOS DE OPERACION Y OTROS

Composición:

2002	MOP	CEDEGE	CRM	TOTAL
Ingresos				
Ingresos de operación	631,561	30,396,000	4,956,912	35,984,473
Costos				
Mano de obra	114,171	7,736,734	1,681,989	9,532,894
Materiales	19,607	7,600,812	518,723	8,139,142
Subcontratistas	381,408	6,179,026	1,126,634	7,687,068
Depreciación	62,673	471,358	337,698	871,729
Servicios de terceros	257,830	2,719,151	377,043	3,354,024
Alquiler de equipos y otros	12	189,642	20,989	210,643
Provisiones para reparaciones mayores (Nota 10)	-	(6,358)	-	(6,358)
Costos para reexportación o nacionalización de equipos (Nota 10)	-	(360,918)	(831,282)	(1,192,200)
	835,701	24,529,447	3,231,794	28,596,942
Otros gastos administrativos				2,557,101
				31,154,043
Cuentas por cobrar clientes	1,172,873	996,391 (1)	11,670,750 (2)	13,840,014
Fondo de Garantía (3)	-	-	42,301	42,301

2001	MOP	CEDEGE	CRM	TOTAL
Ingresos				
Ingresos de operación	1,797,633	20,297,849	98,153,937	120,249,419
Costos				
Mano de obra	241,389	3,386,303	6,731,759	10,359,451
Materiales	103,986	4,965,783	11,316,908	16,386,677
Subcontratistas	238,720	5,982,175	59,518,959	65,739,854
Depreciación	144,303	462,667	510,756	1,117,726
Servicios de terceros	587,692	2,528,968	2,421,844	5,538,504
Alquiler de equipos y otros	12,849	362,342	60,071	435,262
Provisiones para garantía de entrega de obra (Nota 10)	(113,823)	35,327	771,520	693,024
Provisiones para reparaciones mayores (Nota 10)	-	21,806	208,200	230,006
Costos para reexportación de equipos (Nota 10)	-	119,144	943,523	1,062,667
Otros gastos administrativos	-	-	-	2,129,772
	1,215,116	17,864,515	82,483,540	103,692,943
Cuentas por cobrar clientes	862,958	7,840,963 (1)	16,710,218 (2)	25,414,139
Fondo de Garantía (3)	-	-	2,076,847	2,076,847
Anticipos recibidos (corto y largo plazo) (4)	-	3,265,218	-	3,265,218

(1) Incluye aproximadamente US$529,391 (2001: US$1,832,000) de Impuesto al Valor Agregado (IVA) pagado por la Sucursal y no recuperado por CEDEGE. A la fecha de emisión de estos

NOTA 13 - INGRESOS, COSTOS DE OPERACION Y OTROS
(Continuación)

estados financieros CEDEGE ha presentado ante el Servicio de Rentas Internas la solicitud correspondiente para el reembolso de los mencionados valores.

(2) Incluye aproximadamente US$9,457,966 (2001: US$13,282,000) de Impuesto al Valor Agregado (IVA) por cobrar y valores entregados en el 2001 a esta entidad en calidad de préstamo, según convenios suscritos para gestionar el cobro de este impuesto pagado por la Sucursal y no recuperado por CRM. A la fecha de emisión de estos estados financieros CRM ha presentado ante el Servicio de Rentas Internas la solicitud correspondiente para el reembolso de los mencionados valores. Ver Nota 16.

(3) Al 31 de diciembre del 2002 y 2001 los saldos del fondo de garantía corresponden al 5% de retención que CRM, a través de la Asociación, efectúo a la Sucursal. Estos valores fueron depositados inicialmente en el Banco Ecuatoriano de la Vivienda, de los cuales US$2,025,978 fueron recuperados en febrero del 2002.

(4) Corresponde a la parte proporcional de los anticipos recibidos de CEDEGE y CRM por cuenta de las *Asociaciones Odebrecht & Asociados y Constructora Norberto Odebrecht y Asociados*, relacionados al contrato de Infraestructura para la Península de Santa Elena y Trasvase de los ríos Chone y Portoviejo, respectivamente. <Véase Nota 1 c) y d)>.

NOTA 14 - OTROS INGRESOS, NETO

Composición:

	2002	2001
Ingresos por servicios	1,035,471 (1)	4,295,956 (2)
Otros, neto	(689,400)	(1,440,842)
	346,071	2,855,114

(1) Incluye US$669,000 correspondientes a utilidad en venta de activo fijo, US$329,291 correspondiente a reclamos efectuados por la Sucursal, a ser reconocidos por el MOP durante el 2003, y US$37,180 correspondientes al 3% de comisión administrativa cobradas a CNODE.

(2) Incluye aproximadamente, US$1,285,000 y US$1,044,000 en concepto de devoluciones recibidas de CRM y CEDEGE, respectivamente, por tasas de salvaguarda pagadas y llevadas a gastos por la Sucursal en años anteriores y que fueron recuperados en el año 2001; adicionalmente se incluyen US$965,000 correspondientes a utilidad en venta de activo fijo, y US$736,000 correspondientes al 3% de comisión administrativa cobradas a CNODE.

NOTA 15 - RECLASIFICACIONES DE LOS ESTADOS FINANCIEROS RESPECTO A LOS REGISTROS CONTABLES

Con finalidades de presentación, los estados financieros del 2001 dieron efecto a las siguientes reclasificaciones no efectuadas en los libros de la Compañía a esa fecha:

Año 2001	Según registros contables US$	Diferencias US$	Según estados financieros US$
Activos			
Fondo de garantía	-	2,076,847	2,076,847
Otras inversiones	2,076,847	(2,076,847)	-
	2,076,847	-	2,076,847

NOTA 16 - EVENTOS SUBSECUENTES

A la fecha de emisión de estos estados financieros (27 de febrero del 2003) se han recuperado aproximadamente US$4,552,000 del total de US$9,987,357 que la Sucursal mantenía dentro del rubro cuentas por cobrar a clientes al 31 de diciembre del 2002 y que corresponde al Impuesto al Valor Agregado (IVA) pagado por la Sucursal y no recuperado por CRM y CEDEGE a esa fecha.

En adición a lo mencionado en el párrafo precedente, entre el 31 de diciembre del 2002 y la fecha de emisión de estos estados financieros (27 de febrero del 2003) no se produjeron eventos que, en la opinión de la Administración de la Sucursal, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan revelado en los mismos.